

關連交易

關連交易

我們已與將於[編纂]後成為本公司關連人士（[編纂]第14A章所定義者）的各方訂立若干交易。部份該等交易於[編纂]後仍將持續，故根據[編纂]將構成本公司的持續關連交易。

獲豁免持續關連交易

本集團及其關連人士所開展之以下交易屬於持續關連交易，獲豁免[編纂]所載的報告、年度審核、公佈、通函及獨立股東批准的規定。

商標特許經營權

交易說明

蘇創集團為一家於1992年12月4日在中國註冊成立的有限責任公司。其分別由蘇先生及朱女士擁有90%及10%股權。因此，根據[編纂]，蘇創集團為本公司關連人士的聯繫人士。

蘇創集團（作為特許持有人）已與太倉天然氣及蘇州中字（作為特許經營商）於2014年8月1日訂立商標特許經營協議（「商標特許經營協議」），據此蘇創集團同意按永久及非獨家基準向太倉天然氣及蘇州中字授出於中國使用與本公司業務有關的「苏创」及商標（「該等商標」）的權利，名義代價為人民幣1.00元。

有關我們的知識產權的更多詳情載於本[編纂]附錄六 — 「法定及一般資料 — B. 我們業務的其他資料 — 2. 本集團知識產權」一節。

根據商標特許經營協議，持牌人有非獨家權利使用、轉授及准許我們的附屬公司使用與本公司業務有關的該等商標。持牌人承諾僅以商標特許經營協議所准許的用途使用該等商標，並尤其承諾不會以任何方式使用該等商標而導致該等商標可能變得普通、失去獨特性、容易誤導公眾，或嚴重損害或與蘇創集團名聲、商譽、名氣及形象不一致。持牌人同意不採納或使用包含或令人容易混淆或模仿或偽造該等商標，或與該等商標構成不公平競爭的任何商標、標誌或裝置。持牌人進一步承諾不會於商標特許經營協議有效期間或於終止商標特許經營協議後的任何時間，於香港境外任何地方申請註冊任何與該等商標相同或非常類似而容易引致欺詐或混淆的商標。

關連交易

根據商標特許經營協議，蘇創集團承諾已於中國註冊該等商標，並會負責重續該等商標的註冊，並承諾不會授權或准許任何其他第三方使用該等商標，除非事先取得太倉市天然氣及蘇州中宇的書面批准，蘇創集團可能會向任何第三方授予許可以於太倉天然氣及蘇州中宇業務範圍以外使用該等商標。

倘我們根據商標特許經營協議的條款使用任何該等商標而被任何第三方向我們作出任何要求、行動或索償，蘇創集團須就本集團使用該等商標而遭受或產生的所有負債、損失、損害、成本、費用及開支向本集團賠償及不受損害。我們承諾在我們得悉該等商標發生盜用或侵權事件時知會蘇創集團，而倘蘇創集團對盜用或侵權事件採取法律行動，我們將按要求向蘇創集團提供合理協助。

倘蘇創集團的最終控股股東不再為太倉天然氣及蘇州中宇的最終控股股東，商標特許經營協議可能會被終止。

[編纂]規定

由於授予該等商標涉及名義代價，根據[編纂][編纂]，商標特許經營權項下的交易將獲豁免[編纂][編纂]所載的報告、年度審閱、公佈、通函及獨立股東批准的規定。

商標特許經營協議乃由蘇創集團與太倉天然氣及蘇州中宇於本集團一般及日常業務過程中按對本集團有利的條款訂立，屬公平合理並符合本公司股東的整體利益。蘇創集團認為保留其所開發的商標的擁有權並向本集團授予非獨家許可，符合其商業利益。

租賃協議

交易說明

誠如本節上文「商標特許經營權」一段所述，根據[編纂][編纂]，蘇創集團分別由蘇先生及朱女士擁有90%及10%股權，故其為本公司關連人士的聯繫人士。

蘇創集團（作為承租人）與太倉天然氣（作為出租人）分別於2013年10月20日及2014年9月13日訂立一份租賃協議及一份租賃協議確認函（統稱「太倉租賃協議」）。根據太倉租賃協議，蘇創集團已同意向太倉天然氣租賃一個位於中國江蘇省太倉市婁東街鄭和中路305號5樓、面積為1,082平方米的辦公室物業。太倉租賃協議由2013年10月21日起為期三年，惟訂約雙方同意下可提早終止協議。蘇創集團根據太倉租賃協議應付的年租為人民幣346,500元（不包括稅項及管理費）。

關 連 交 易

過往交易金額

截至2013年12月31日止三個年度及截至2014年9月30日止九個月，向太倉天然氣支付的租金分別為人民幣零元、人民幣零元、人民幣67,996元及人民幣259,875元。

年度上限

我們的董事預期，於截至2016年12月31日止三個年度各年蘇創集團應付太倉天然氣的租金將不會超過人民幣346,500元、人民幣346,500元及人民幣307,379元。

我們的董事確認，根據太倉租賃協議應付的年租乃由訂約方按公平磋商原則後，並經參考物業的當時市值租金後釐定。本公司物業估值師仲量聯行已審閱太倉租賃協議項下應付的租金，並認為太倉租賃協議項下的年租與該地的類似物業的市價具有可資比較性，且屬公平合理。董事（包括獨立非執行董事）確認太倉租賃協議項下的交易符合本公司股東整體利益。

[編纂]規定

我們的董事預期，就太倉租賃協議而言，[編纂]所載按年度計算的最高適用百分比率將低於5%，而年度代價將少於3,000,000港元並為一般商業條款。因此，根據[編纂][編纂]，其獲豁免遵守[編纂][編纂]所載報告、年度審核、公佈、通函及獨立股東批准規定。

我們向關連人士供應管道天然氣

交易說明

本公司在其日常及一般業務過程中連接管道網絡並銷售管道天然氣予我們在太倉的運營地區的零售客戶。我們的零售客戶包括本集團的若干主要股東、董事、最高行政人員和彼等各自的聯繫人士。根據[編纂][編纂]，上述各人士均為我們的關連人士。我們預期於[編纂]後繼續向我們的關連人士提供管道天然氣，而根據[編纂]編纂]，此舉將構成持續關連交易。

關連交易

[編纂]規定

我們向關連人士所提供的管道天然氣乃經參考現行市價，並按一般商業條款進行，而該等商業條款為與我們於日常及一般業務過程中提供予獨立第三方的條款可資比較者或不優於該等條款者。我們向關連人士供應的管道天然氣乃供彼等自用或作為消費品，其不會被轉售或供關連人士為其任何業務或擬進行業務使用該等管道天然氣。關連人士會按與彼等獲供應管道天然氣時的相同狀態耗用或使用該等管道天然氣。因此，根據[編纂][編纂]，該等交易將構成獲豁免持續關連交易，將獲豁免遵守[編纂][編纂]項下報告、年度審核、公佈、通函及獨立股東批准的規定。

蘇州蘇菱汽車服務向本集團成員公司供應汽車燃料

交易說明

蘇州蘇菱汽車服務為一家於1992年12月7日在中國註冊成立的有限責任公司。其由太倉房地產持有83.87%股權，而太倉房地產由蘇先生及朱女士的女兒蘇奕女士及蘇雯女士合共持有70%股權。因此，根據[編纂][編纂]，蘇州蘇菱汽車服務為本公司關連人士的聯繫人士。

蘇州蘇菱汽車服務於太倉經營汽油及柴油加油站及壓縮天然氣和液化天然氣加氣站，並於其日常及一般業務過程中向客戶銷售柴油燃料、汽油、壓縮天然氣和液化天然氣。其客戶包括本集團若干成員公司。我們預期蘇州蘇菱汽車服務於[編纂]後將繼續向本集團若干成員公司提供汽車燃料，而根據[編纂][編纂]，此舉將構成持續關連交易。

[編纂]規定

蘇州蘇菱汽車服務向我們所提供的汽車燃料乃經參考現行市價，並按一般商業條款進行，而該等商業條款為與蘇州蘇菱汽車服務於其日常及一般業務過程中提供予獨立客戶的條款可資比較者或不優於該等條款者。蘇州蘇菱汽車服務向我們供應的汽車燃料乃供我們自用或作為消費品，其不會被加工成為我們的產品或被轉售。我們會按與蘇州蘇菱汽車服務向我們供應汽車燃料時的相同狀態耗用或使用該等汽車燃料。因此，根據[編纂][編纂]，該等交易將構成獲豁免持續關連交易，將獲豁免遵守[編纂][編纂]項下報告、年度審核、公佈、通函及獨立股東批准的規定。

關 連 交 易

終止關連方交易

於往績期間，本集團與其關連方訂立若干關連方交易（「**關連方交易**」），關連方交易的詳情載列於本**[編纂]**附錄一會計師報告附註39。

我們已終止部份關連方交易。尚未終止或結算的重大關連方交易的性質載列如下：

管道建設

我們委聘蘇州順創管道作為其中一名承包商，以為我們建設天然氣管道。於往績期間，支付予蘇州順創管道的費用分別為人民幣30,201,000元、人民幣37,567,000元、人民幣99,234,000元及人民幣12,984,000元。太倉蘇南石油及朱女士的姊妹朱秋英女士於2014年7月已將其於蘇州順創管道的權益出售予獨立第三方。

提供建設材料

上海申鑫一直為供我們管道建設及接入業務的物料供應商。於往績期間，支付予上海申鑫的費用分別為人民幣39,939,000元、人民幣40,220,000元、人民幣18,920,000元及零。自2014年起，我們已終止向上海申鑫採購建設材料。